

Úradný vestník

Európskej únie

C 157



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 53

17. júna 2010

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2010/C 157/01	Výmenný kurz eura	1
---------------	-------------------------	---

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU

Dozorný úrad EZVO

2010/C 157/02	Oznámenie Nórska týkajúce sa: smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES z 30. mája 1994 o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov – Oznámenie výzvy na predkladanie žiadostí o udelenie licencií na ťažbu ropy v nórskom kontinentálnom šelfe – Udelenie licencií vo vopred vymedzených oblastiach v roku 2010	2
---------------	--	---

2010/C 157/03	Informácie oznámené štátmi EZVO o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s aktom uvedeným v bode 1j prílohy XV k Dohode o EHP [nariadenie Komisie (ES) č. 800/2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách)]	5
---------------	---	---

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

2010/C 157/04	Informácie oznámené štátmi EZVO o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s aktom uvedeným v bode 1j prílohy XV k Dohode o EHP [nariadenie Komisie (ES) č. 800/2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách)]	6
---------------	---	---

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2010/C 157/05	Oznámenie Belgického kráľovstva v súvislosti so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov ⁽¹⁾	9
2010/C 157/06	Oznámenie francúzskej vlády týkajúce sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov (Stanovisko k žiadosti o výlučné povolenia na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov nazývané „Permis de Sens“ a „Permis de Sergines“) ⁽¹⁾	10
2010/C 157/07	Oznámenie francúzskej vlády týkajúce sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov (Stanovisko k žiadosti o výlučné povolenia na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov nazývané „Permis de Meaux“) ⁽¹⁾	12
2010/C 157/08	Oznámenie francúzskej vlády týkajúce sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov (Stanovisko k žiadosti o výlučné povolenia na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov nazývané „Permis de Courpalay“) ⁽¹⁾	14
2010/C 157/09	Oznámenie francúzskej vlády týkajúce sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov (Stanovisko k žiadosti o výlučné povolenia na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov nazývané „Permis du pays de Bray“ a „Permis du pays de Bray-Sud“) ⁽¹⁾	16
2010/C 157/10	Oznámenie francúzskej vlády týkajúce sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov (Stanovisko k žiadosti o výlučné povolenia na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov nazývané „Permis de Chailley“) ⁽¹⁾	18



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

16. júna 2010

(2010/C 157/01)

1 euro =

Mena			Výmenný kurz		
Mena			Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2277	AUD	Austrálsky dolár	1,4261
JPY	Japonský jen	112,15	CAD	Kanadský dolár	1,2631
DKK	Dánska koruna	7,4382	HKD	Hongkongský dolár	9,5658
GBP	Britská libra	0,83085	NZD	Novozélandský dolár	1,7651
SEK	Švédská koruna	9,6014	SGD	Singapurský dolár	1,7141
CHF	Švajčiarsky frank	1,3888	KRW	Juhokórejský won	1 487,22
ISK	Islandská koruna		ZAR	Juhoafrický rand	9,3836
NOK	Nórska koruna	7,8780	CNY	Čínsky juan	8,3880
BGN	Bulharský lev	1,9558	HRK	Chorvátska kuna	7,2130
CZK	Česká koruna	25,741	IDR	Indonézska rupia	11 254,79
EEK	Estónska koruna	15,6466	MYR	Malajzijský ringgit	4,0048
HUF	Maďarský forint	281,07	PHP	Filipínske peso	56,760
LTL	Litovský litas	3,4528	RUB	Ruský rubel'	38,3500
LVL	Lotyšský lats	0,7073	THB	Thajský baht	39,796
PLN	Poľský zlotý	4,0925	BRL	Brazílsky real	2,2048
RON	Rumunský lei	4,2360	MXN	Mexické peso	15,5151
TRY	Turecká líra	1,9291	INR	Indická rupia	57,1620

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU

DOZORNÝ ÚRAD EZVO

Oznámenie Nórska týkajúce sa: smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES z 30. mája 1994 o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov

Oznámenie výzvy na predkladanie žiadostí o udelenie licencií na ťažbu ropy v nórskom kontinentálnom šelfe – Udelenie licencií vo vopred vymedzených oblastiach v roku 2010

(2010/C 157/02)

Nórske ministerstvo pre ropu a energiu týmto v súlade s článkom 3 ods. 2 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES z 30. mája 1994 o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov oznamuje výzvu na predkladanie žiadostí o udelenie licencií na ťažbu ropy.

Licencie na ťažbu budú udelené akciovým spoločnostiam so sídlom v Nórsku alebo v inom štáte, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore (Dohoda o EHP), alebo fyzickým osobám, ktoré majú bydlisko v štáte, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o EHP. Akciová spoločnosť musí mať minimálny základný kapitál vo výške 1 milión NOK alebo vo výške zodpovedajúcej tejto čiastke v mene štátu, v ktorom má spoločnosť alebo fyzická osoba sídlo.

Spoločnostiam, ktoré v súčasnosti nemajú licenciu v nórskom kontinentálnom šelfe, môžu byť udelené licencie na ťažbu, ak predbežne spĺňajú požiadavky na držiteľa licencie v nórskom kontinentálnom šelfe.

Ministerstvo bude zaobchádzať so subjektmi, ktoré predkladajú individuálne žiadosti, rovnako, ako so spoločnosťami, ktoré predkladajú žiadosti ako súčasť skupiny. Za samostatných žiadateľov o licenciu na ťažbu sa budú považovať žiadatelia predkladajúci individuálnu žiadosť aj žiadatelia, ktorí sú súčasťou skupiny, predkladajúci spoločnú žiadosť. Ministerstvo môže na základe žiadostí predložených skupinami alebo individuálnymi žiadateľmi určiť zloženie licenčných skupín a vymenovať pre tieto skupiny prevádzkovateľa.

Udelenie podielovej účasti na licencií na ťažbu bude podmienené tým, že držiteľ licencie uzavrie dohodu o ropných činnostiach vrátane spoločnej prevádzkovej dohody a účtovnej dohody. Ak bude licencia na ťažbu stratigraficky rozdelená, licencie s dvoma stratigraficky rozdelenými licenciami budú takisto musieť byť včlenené do osobitnej spoločnej prevádzkovej dohody, ktorá upravuje vzťah medzi nimi v tomto ohľade.

Po podpísaní uvedených dohôd vytvoria držiteľia licencie spoločný podnik, v ktorom sa bude veľkosť ich podielovej účasti vždy rovnať ich podielovej účasti na licencií na ťažbu.

Licenčné dokumenty budú vychádzať najmä z príslušných dokumentov týkajúcich sa udelenia licencií vo vopred vymedzených oblastiach v roku 2009. Cieľom je sprístupniť pre priemysel hlavné prvky všetkých úprav rámca ešte pred predložením žiadostí.

Kritériá na udelenie licencie na ťažbu

S cieľom podporiť dobré hospodárenie so surovinou a rýchly a efektívny prieskum na účely ťažby ropy v nórskom kontinentálnom šelfe, vrátane zloženia licenčných skupín, ktoré tieto ciele zabezpečia, budú sa na udeľovanie podielových účastí na licenciách na ťažbu a na vymenovanie prevádzkovateľa vzťahovať tieto kritériá:

- a) Príslušná odbornosť žiadateľa, ktorá zahŕňa odborné znalosti týkajúce sa práce v oblasti rozvoja, znalosti v oblasti výskumu, bezpečnosti a životného prostredia a spôsob, akým môžu tieto odborné znalosti aktívne prispieť k efektívnemu výskumu z hľadiska nákladov a, podľa potreby, aj k ťažbe ropy v danej geografickej oblasti.
- b) Skutočnosť, že žiadateľ má dostatočné finančné kapacity na vykonávanie prieskumu a, podľa potreby, aj na ťažbu ropy v danej geografickej oblasti.
- c) Žiadateľova geologická znalosť danej geografickej oblasti a spôsob, akým držiteľia licencie navrhujú vykonávať efektívny prieskum ropy.
- d) Predchádzajúce skúsenosti žiadateľa v nórskom kontinentálnom šelfe alebo zodpovedajúce skúsenosti z iných oblastí.
- e) Skúsenosti ministerstva týkajúce sa činnosti žiadateľa súvisiacej s ropou.
- f) V prípade, ak žiadateľ predkladá žiadosť ako súčasť skupiny, zohľadní sa zloženie skupiny, odporúčaný prevádzkovateľ a kolektívne schopnosti skupiny.
- g) Licencie na ťažbu budú udelené najmä spoločným podnikom, kde aspoň jeden z účastníkov už vykonal najmenej jeden prieskumný vrt v nórskom kontinentálnom šelfe ako prevádzkovateľ alebo má zodpovedajúcu skúsenosť prevádzkovateľa mimo nórskeho kontinentálneho šelfu.
- h) Licencie na ťažbu budú udelené najmä tým dvom alebo viacerým účastníkom, z ktorých aspoň jeden má skúsenosť uvedenú v písmene g).
- i) Prevádzkovateľ vymenovaný na licencie na ťažbu v Barentsovom mori musí vykonať najmenej jeden prieskumný vrt v nórskom kontinentálnom šelfe ako prevádzkovateľ alebo musí mať zodpovedajúcu skúsenosť prevádzkovateľa mimo nórskeho kontinentálneho šelfu.
- j) Prevádzkovateľ vymenovaný na licencie na ťažbu v hlbokých vodách musí vykonať najmenej jeden prieskumný vrt v nórskom kontinentálnom šelfe ako prevádzkovateľ alebo musí mať zodpovedajúcu skúsenosť prevádzkovateľa mimo nórskeho kontinentálneho šelfu.
- k) Prevádzkovateľ vymenovaný na licencie na ťažbu v prípadoch, kde je vŕtanie prieskumných vrtov spojené s vysokým tlakom a/alebo vysokou teplotou (HPHT), musí vykonať najmenej jeden prieskumný vrt v nórskom kontinentálnom šelfe ako prevádzkovateľ alebo musí mať zodpovedajúcu skúsenosť prevádzkovateľa mimo nórskeho kontinentálneho šelfu.

Bloky, na ktoré je možné predložiť žiadosť

Geografická oblasť, na ktorú sa môžu predkladať žiadosti, je oblasť nórskeho kontinentálneho šelfu vopred vymedzená na udeľovanie licencií v tomto licenčnom kole. Žiadosti o podielové účasti na licenciách na ťažbu môžu byť predložené na nelicencované bloky v rámci vopred vymedzenej oblasti a na bloky alebo časti blokov v rámci vopred vymedzenej oblasti, ktorá bola uvoľnená pred uplynutím lehoty na predkladanie žiadostí.

Aktualizované mapy blokov, ktoré sú k dispozícii, možno získať na internetovej stránke nórskeho riaditeľstva pre ropu (faktické mapy: <http://www.npd.no/apa2010>) alebo kontaktovaním ministerstva pre ropu a energiu, tel. +47 22246209.

Žiadosti o udelenie licencií na ťažbu ropy je potrebné zaslať na adresu:

Ministry of Petroleum and Energy
PO Box 8148 Dep.
0033 Oslo
NORWAY

Dátum uzávierky: 15. september 2010, 12.00 hod. (poludnie).

Udelenie licencií na ťažbu ropy vo vopred vymedzených oblastiach v roku 2010 v nórskom kontinentálnom šelfe sa neuskutoční skôr, ako uplynie 90 dní od dátumu uverejnenia výzvy na predkladanie žiadostí, a je naplánované na koniec roka 2010/začiatok roka 2011, najneskôr však na 30. januára 2011.

Celé znenie oznámenia vrátane podrobných máp oblastí, ktoré sú k dispozícii, možno získať na internetovej stránke <http://www.npd.no/apa2010> alebo kontaktovaním ministerstva pre ropu a energiu tel. +47 22246209.

Informácie oznámené štátmi EZVO o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s aktom uvedeným v bode 1 j prílohy XV k Dohode o EHP [nariadenie Komisie (ES) č. 800/2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách)]

(2010/C 157/03)

ČASŤ I

Č. pomoci	GBER 15/2009/ENV	
Členský štát	Bulharsko	
Orgán poskytujúci pomoc	Názov	Innovation Norway
	Adresa	Akersgt 13 0158 Oslo NORWAY
	Webová stránka	http://www.norwaygrants.org
Názov opatrenia pomoci	Pomoc na environmentálne štúdie, Nórsky program spolupráce s Bulharskom	
Vnútroštátny právny základ (odkaz na príslušný vnútroštátny právny nástroj)	Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Nórskym kráľovstvom o programe spolupráce pre hospodársky rast a udržateľný rozvoj v Bulharsku z 25. júla 2007 (Ú. v. EÚ L 221, 25.8.2007, s. 46).	
Webový odkaz na plné znenie opatrenia pomoci	http://www.efta.int/content/legal-texts/eea-enlargement/bulg-2007	
Typ opatrenia	Pomoc na environmentálne štúdie	
	Pomoc <i>ad hoc</i>	
Trvanie	Schéma pomoci	21.4.2009 až 30.4.2011
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstva oprávnené na pomoc	Zníženie emisií skleníkových plynov, energetická účinnosť a obnoviteľná energia, uľahčovanie udržateľnej výroby
Typ príjemcu	MSP	Áno SV-Phoenix Ltd
	Veľké podniky	Nie
Rozpočet	Celková ročná výška rozpočtu plánovaného podľa schémy pomoci	250 000 NOK
	Grant	Áno

ČASŤ II

Všeobecné ciele	Ciele	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v národnej mene	Bonusy pre MSP v %
	Pomoc na environmentálne štúdie (čl. 24)	50 %	20/10 %

Informácie oznámené štátmi EZVO o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s aktom uvedeným v bode 1j prílohy XV k Dohode o EHP [nariadenie Komisie (ES) č. 800/2008 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 87 a 88 zmluvy (Všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách)]

(2010/C 157/04)

ČASŤ I

Č. pomoci	GBER 16/2009/REG	
Štát EZVO	Nórsko	
Región	Názov regiónu (NUTS) Troms	Status regionálnej pomoci NUTS III
Orgán poskytujúci pomoc	Názov	Región Troms
	Adresa	Postboks 6600 9296 Tromsø
	Webová stránka	http://www.tromsfylke.no/
Názov opatrenia pomoci	Program regionálneho rozvoja pre Troms 2009 (Regionalt utviklingsprogram for Troms 2009)	
Vnútroštátny právny základ (odkaz na príslušný vnútroštátny právny nástroj)	Rozpočet Rady regiónu Troms (Fylkeskommunale midler tildelt av Fylkestinget over årlige budsjetter)	
Webový odkaz na plné znenie opatrenia pomoci	http://www.tromsfylke.no/Forside/Publikasjoner/Planer/tabid/332/Default.aspx	
Typ opatrenia	Schéma pomoci	Áno
Zmena existujúceho opatrenia pomoci	Nie	
Trvanie	Schéma pomoci	1.10.2009 až 31.12.2013
Príslušné odvetvia hospodárstva	Všetky odvetvia hospodárstva oprávnené na pomoc	Všetky
Typ príjemcu	MSP	Áno
	Veľké podniky	Áno
Rozpočet	Celková ročná výška rozpočtu plánovaného podľa schémy pomoci	50 mil. NOK
Nástroj pomoci (čl. 5)	Grant	x
	Úver	x

ČASŤ II

Všeobecné ciele (uvedte)	Ciele (uvedte)	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v NOK	Bonusy pre MSP v %
Regionálna investičná pomoc a pomoc na podporu zamestnanosti (čl. 13)	Schéma pomoci	22 %	Sone III: Malé podniky 30 %, stredné 20 %, veľké 10 % Sone IV: Malé podniky 35 %, stredné 25 % a veľké 15 % V prípade investícií do spracovania a odbytu poľnohospodárskych výrobkov: 40 %
	Pomoc <i>ad hoc</i> (čl. 13 ods. 1)	... %	
Pomoc pre novozaložené malé podniky (čl. 14)		5 %	30 % prvé tri roky a 20 % posledné dva roky
Investičná pomoc a pomoc na podporu zamestnanosti pre MSP (čl. 15)		10 %	Malé podniky: 20 % Stredné podniky: 10 %
Pomoc pre nové malé podniky založené podnikateľkami (čl. 16)		6 %	15 % prvých päť rokov. (Nie viac ako 1 mil. EUR/podnik)
Pomoc na ochranu životného prostredia (čl. 17 – 25)	Investičná pomoc umožňujúca podnikom ísť nad rámec noriem Spoločenstva týkajúcich sa ochrany životného prostredia alebo zvýšiť úroveň ochrany životného prostredia v prípade absencie noriem Spoločenstva (čl. 18) Uvedte presný odkaz na príslušnú normu	1 %	55 % (malé podniky), 45 % (stredné podniky), 35 % (veľké podniky) V prípade, že podnik realizuje investíciu, ktorá mu umožní ísť nad rámec noriem Spoločenstva týkajúcich sa ochrany životného prostredia alebo zvýšiť úroveň ochrany životného prostredia v prípade absencie noriem Spoločenstva
	Pomoc určená na nákup nových dopravných prostriedkov, ktoré spĺňajú prísnejšie normy, ako sú normy Spoločenstva, alebo ktoré zvyšujú úroveň ochrany životného prostredia v prípade absencie noriem Spoločenstva (čl. 19)	1 %	55 %/45 % a 35 % pre malé/stredné/veľké podniky
	Pomoc pre MSP na včasné prispôbenie sa budúcim normám Spoločenstva (čl. 20)	2 %	15 %/10 % pre malé/stredné podniky
	Environmentálna investičná pomoc na opatrenia zamerané na úsporu energie (čl. 21)	1 %	80 %/70 % a 60 % pre malé/stredné/veľké podniky
	Environmentálna investičná pomoc na vysokoúčinnú kombinovanú výrobu tepla a elektrickej energie (čl. 22)	1 %	65 %/55 % a 45 % pre malé/stredné/veľké podniky
	Environmentálna investičná pomoc na podporu výroby energie z obnoviteľných zdrojov energie (čl. 23)	1 %	65 %/55 % a 45 % pre malé/stredné/veľké podniky
	Pomoc na environmentálne štúdie (čl. 24)	3 %	70 %/60 % a 50 % pre malé/stredné/veľké podniky
	Pomoc pre MSP na poradenské služby (čl. 26)	3 %	50 %
Pomoc pre MSP na poradenské služby a na účasť MSP na veľtrhoch (čl. 26 – 27)	Pomoc na účasť MSP na veľtrhoch (čl. 27)	3 %	50 %

Všeobecné ciele (uved'te)	Ciele (uved'te)	Maximálna intenzita pomoci v % alebo maximálna výška pomoci v NOK	Bonusy pre MSP v %
Pomoc na výskum, vývoj a inovácie (čl. 30 – 37)	Pomoc na výskumné a vývojové projekty (čl. 31)	Základný výskum [čl. 31 ods. 2 písm. a)]	... %
		Priemyselný výskum [čl. 31 ods. 2 písm. b)]	4 %
		Experimentálny vývoj [čl. 31 ods. 2 písm. c)]	3 %
	Pomoc na štúdie technickej uskutočniteľnosti (čl. 32)		5 %
	Pomoc pre MSP na náklady súvisiace s právami priemyselného vlastníctva (čl. 33)		1 %
	Pomoc na výskum a vývoj v odvetviach poľnohospodárstva a rybného hospodárstva (čl. 34)		6 %
	Pomoc mladým inovačným podnikom (čl. 35)		1 mil. NOK
	Pomoc na poradenské služby zamerané na inovácie a na služby na podporu inovácií (čl. 36)		500 000 NOK
	Pomoc na zapožičiavanie vysokokvalifikovaných pracovníkov (čl. 37)		500 000 NOK
Pomoc na podporu vzdelávania (čl. 38 – 39)	Špecifické vzdelávanie (čl. 38 ods. 1)		6 %
	Všeobecné vzdelávanie (čl. 38 ods. 2)		10 %
Pomoc pre znevýhodnených pracovníkov a pracovníkov so zdravotným postihnutím (čl. 40 – 42)	Pomoc na prijímanie znevýhodnených pracovníkov vo forme mzdových dotácií (čl. 40)		... %
	Pomoc na zamestnávanie pracovníkov so zdravotným postihnutím vo forme mzdových dotácií (čl. 41)		1 %
	Pomoc na kompenzáciu dodatočných nákladov spojených so zamestnávaním pracovníkov so zdravotným postihnutím (čl. 42)		1 %

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ
SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie Belgického kráľovstva v súvislosti so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov

(Text s významom pre EHP)

(2010/C 157/05)

V súlade s článkom 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov ⁽¹⁾, predložilo Belgické kráľovstvo Európskej komisii zoznam príslušných orgánov, ktoré sa zaoberajú žiadosťami týkajúcimi sa oblastí vo Valónskom regióne:

- Všetky žiadosti na získanie povolenia na vyhľadávanie a ťažbu ropy a horľavých plynov (uhľovodíkov) v súlade s výnosom vlády valónskeho regiónu z 19. marca 2009, ktorým sa určuje forma a spôsoby preskúmania žiadostí o povolenie na výskum alebo prieskum ropy a horľavých plynov, ktorým sa mení a dopĺňa výnos vlády valónskeho regiónu zo 4. júla 2002, ktorým sa stanovuje zoznam projektov, ktoré podliehajú hodnoteniu vplyvu a klasifikovaným zariadeniam a činnostiam, sa predkladajú tomuto príslušnému orgánu:

Région Wallonne
Service public de Wallonie — Direction générale opérationnelle agriculture, ressources naturelles et environnement
Département des permis et des autorisations
Avenue Prince de Liège, 15
5100 Jambes
BELGIQUE

- Valónska vláda rozhodne o takýchto žiadosťiach o povolenie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 164, 30.6.1994, s. 3.

Oznámenie francúzskej vlády týkajúce sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov ⁽¹⁾

(Stanovisko k žiadosti o výlučné povolenia na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov nazývané „Permis de Sens“ a „Permis de Sergines“)

(Text s významom pre EHP)

(2010/C 157/06)

Žiadosťou z 11. decembra 2009 spoločnosť Realm Energy International so sídlom na Berkeley Square House 2nd Floor, Berkeley Square, London W1J 6BD, UNITED KINGDOM, požiadala o výlučné povolenie na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov, nazývané „Permis de Sens“.

Žiadosťou z 8. januára 2010 spoločnosť Concorde Energy LLC so sídlom na 137 Bull Lea Road, Suite 200, Lexington, KY 40511, UNITED STATES OF AMERICA, požiadala o výlučné povolenie na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov, nazývané „Permis de Sergines“.

Tieto žiadosti na päťročné (5) obdobie predstavujú rozlohu 775 km² a týkajú sa departmentov Aube, Seine-et-Marne a Yonne. Oblasť, na ktorú sa vzťahujú, je vymedzená úsekmi poludníkov a rovnobežiek postupne spájajúcimi uvedené body, pričom za východiskový poludník sa považuje poludník prechádzajúci Parížom.

Bod	Zemepisná dĺžka stupeň východnej dĺžky	Zemepisná šírka stupeň severnej šírky
A	0,80	53,90
B	0,83	53,90
C	0,83	53,85
D	0,91	53,85
E	0,91	53,90
F	1,10	53,90
G	1,10	53,80
H	1,30	53,80
I	1,30	53,70
J	1,20	53,70
K	1,20	53,60
L	1,10	53,60
M	1,10	53,50
N	0,90	53,50
O	0,90	53,80
P	0,80	53,80

Podávanie žiadostí a kritériá na udelenie oprávnenia

Žiadatelia, ktorí podali počiatočnú žiadosť a konkurenčné žiadosti, musia spĺňať podmienky potrebné na udelenie oprávnenia, ktoré sa stanovujú v článkoch 4 a 5 vyhlášky č. 2006 – 648 z 2. júna 2006 o oprávneniach na ťažbu a o oprávneniach na podzemné skladovanie (Úradný vestník Francúzskej republiky z 3. júna 2006).

⁽¹⁾ Ú. v. L 164, 30.6.1994, s. 3.

Spoločnosti, ktoré majú záujem o toto povolenie, môžu v časovej lehote deväťdesiat dní po uverejnení tohto stanoviska predložiť konkurenčnú žiadosť podľa podmienok uvedených v „Stanovisku o získaní ťažobných oprávnení na ťažbu uhľovodíkov vo Francúzsku“, uverejnenom v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* C 374 z 30. decembra 1994 na strane 11 a stanovených vyhláškou č. 2006 – 648 z 2. júna 2006 o oprávneniach na ťažbu a na podzemné skladovanie (*Úradný vestník Francúzskej republiky* z 3. júna 2006).

Konkurenčné žiadosti treba poslať ministrovi pre správu baní na ďalej uvedenú adresu. Rozhodnutia o počiatočnej žiadosti a o konkurenčných žiadostiach sa prijímú v lehote dvoch rokov odo dňa prijatia počiatočnej žiadosti francúzskymi orgánmi, čiže najneskôr do 11. decembra 2011.

Podmienky a požiadavky týkajúce sa výkonu činnosti a jej ukončenia

Žiadateľom sa adresuje výzva, aby sa riadili článkami 79 a 79.1 ťažobného kódexu a vyhláškou č. 2006 – 649 z 2. júna 2006 o ťažobných prácach, prácach podzemného skladovania a o poriadku pre bane a podzemné skladovanie (*Úradný vestník Francúzskej republiky* z 3. júna 2006).

Všetky doplňujúce informácie je možné získať na ministerstve životného prostredia, energetiky, trvalo udržateľného rozvoja a mora: Direction générale de l'énergie et du climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la sécurité d'approvisionnement et nouveaux produits énergétiques Grande Arche/Paroi Nord, 92055 La Défense Cedex, FRANCE, Tel. +33 140819529.

Regulačné ustanovenia uvedené vyššie je možné nájsť na internetovej stránke Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Oznámenie francúzskej vlády týkajúce sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov ⁽¹⁾

(Stanovisko k žiadosti o výlučné povolenia na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov nazývané „Permis de Meaux“)

(Text s významom pre EHP)

(2010/C 157/07)

Žiadosťou z 19. novembra 2009 spoločnosť Realm Energy International, so sídlom na Berkeley Square 2nd Floor, London W1J 6BD, UNITED KINGDOM, požiadala o výlučné povolenie na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov, nazývané „Permis de Meaux“, na päťročné obdobie na území s celkovou rozlohou približne 825 km², ktoré sa týka územia departementov Aisne, Oise a Seine-et-Marne.

Oblasť, na ktorú sa vzťahuje toto povolenie, je vymedzená úsekmi poludníkov a rovnobežiek postupne spájajúcimi uvedené body, pričom za východiskový poludník sa považuje poludník prechádzajúci Parížom.

Bod	Zemepisná dĺžka (stupeň východnej dĺžky)	Zemepisná šírka (stupeň severnej šírky)
A	0,40	54,70
B	1,00	54,70
C	1,00	54,60
D	0,60	54,60
E	0,60	54,50
F	0,70	54,50
G	0,70	54,36
H	0,66	54,36
I	0,66	54,35
J	0,64	54,35
K	0,64	54,30
L	0,54	54,30
M	0,54	54,33
N	0,53	54,33
O	0,53	54,35
P	0,51	54,35
Q	0,51	54,36
R	0,50	54,36
S	0,50	54,37
T	0,49	54,37
U	0,49	54,39
V	0,48	54,39
W	0,48	54,40
X	0,40	54,40

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 164, 30.6.1994, s. 3.

Podávanie žiadostí a kritériá na udelenie oprávnenia

Žiadatelia, ktorí podali počiatočnú žiadosť a konkurenčné žiadosti, musia spĺňať podmienky potrebné na udelenie oprávnenia, ktoré sa stanovujú v článkoch 4 a 5 vyhlášky č. 2006-648 z 2. júna 2006 o oprávneniach na ťažbu a o oprávneniach na podzemné skladovanie (*Úradný vestník Francúzskej republiky* z 3. júna 2006).

Spoločnosti, ktoré majú záujem o toto povolenie, môžu v časovej lehote deväťdesiat dní po uverejnení tohto stanoviska predložiť konkurenčnú žiadosť podľa podmienok uvedených v „Stanovisku o získaní ťažobných oprávnení na ťažbu uhľovodíkov vo Francúzsku“, uverejnenom v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* C 374 z 30. decembra 1994 na strane 11 a stanovených vyhláškou č. 2006-648 z 2. júna 2006 o oprávneniach na ťažbu a na podzemné skladovanie (*Úradný vestník Francúzskej republiky* z 3. júna 2006).

Konkurenčné žiadosti treba poslať ministrovi pre správu baní na ďalej uvedenú adresu. Rozhodnutia o počiatočnej žiadosti a o konkurenčných žiadostiach sa prijímú v lehote dvoch rokov odo dňa prijatia počiatočnej žiadosti francúzskymi orgánmi, čiže najneskôr do 20. novembra 2011.

Podmienky a požiadavky týkajúce sa výkonu činnosti a jej ukončenia

Žiadateľom sa adresuje výzva, aby sa riadili článkami 79 a 79.1 ťažobného kódexu a vyhláškou č. 2006-649 z 2. júna 2006 o ťažobných prácach, prácach podzemného skladovania a o poriadku pre bane a podzemné skladovanie (*Úradný vestník Francúzskej republiky* z 3. júna 2006).

Všetky doplňujúce informácie je možné získať na ministerstve životného prostredia, energetiky, trvalo udržateľného rozvoja a mora: Direction générale de l'énergie et du climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la sécurité d'approvisionnement et nouveaux produits énergétiques, Grande Arche/Paroi Nord, 92055 La Défense Cedex, FRANCE. Tel. +33 140819529.

Regulačné ustanovenia uvedené vyššie je možné nájsť na internetovej stránke Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Oznámenie francúzskej vlády týkajúce sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov⁽¹⁾

(Stanovisko k žiadosti o výlučné povolenia na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov nazývané „Permis de Courpalay“)

(Text s významom pre EHP)

(2010/C 157/08)

Žiadosťou z 19. novembra 2009 spoločnosť Realm Energy International, so sídlom na Berkeley Square 2nd Floor, London W1J 6BD, UNITED KINGDOM, požiadala o výlučné povolenie na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov, nazývané „Permis de Courpalay“, na päťročné obdobie na území s celkovou rozlohou približne 118 km², ktoré sa týka územia departementu Seine-et-Marne.

Oblasť, na ktorú sa vzťahuje toto povolenie, je vymedzená úsekmi poludníkov a rovnobežiek postupne spájajúcimi uvedené body, pričom za východiskový poludník sa považuje poludník prechádzajúci Parížom.

Bod	Zemepisná dĺžka (stupeň východnej dĺžky)	Zemepisná šírka (stupeň severnej šírky)
A	0,72	54,14
B	0,74	54,14
C	0,74	54,13
D	0,80	54,13
E	0,80	54,00
F	0,62	54,00
G	0,62	54,02
H	0,63	54,02
I	0,63	54,04
J	0,64	54,04
K	0,64	54,06
L	0,66	54,06
M	0,66	54,09
N	0,72	54,09

Podávanie žiadostí a kritériá na udelenie oprávnenia

Žiadatelia, ktorí podali počiatočnú žiadosť a konkurenčné žiadosti, musia spĺňať podmienky potrebné na udelenie oprávnenia, ktoré sa stanovujú v článkoch 4 a 5 vyhlášky č. 2006-648 z 2. júna 2006 o oprávneniach na ťažbu a o oprávneniach na podzemné skladovanie (Úradný vestník Francúzskej republiky z 3. júna 2006).

Spoločnosti, ktoré majú záujem o toto povolenie, môžu v časovej lehote deväťdesiat dní po uverejnení tohto stanoviska predložiť konkurenčnú žiadosť podľa podmienok uvedených v „Stanovisku o získaní ťažobných oprávnení na ťažbu uhľovodíkov vo Francúzsku“, uverejnenom v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev C 374 z 30. decembra 1994 na strane 11 a stanovených vyhláškou č. 2006-648 z 2. júna 2006 o oprávneniach na ťažbu a na podzemné skladovanie (Úradný vestník Francúzskej republiky z 3. júna 2006).

Konkurenčné žiadosti treba poslať ministrovi pre správu baní na ďalej uvedenú adresu. Rozhodnutia o počiatočnej žiadosti a o konkurenčných žiadostiach sa prijímú v lehote dvoch rokov odo dňa prijatia počiatočnej žiadosti francúzskymi orgánmi, čiže najneskôr do 20. novembra 2011.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 164, 30.6.1994, s. 3.

Podmienky a požiadavky týkajúce sa výkonu činnosti a jej ukončenia

Žiadateľom sa adresuje výzva, aby sa riadili článkami 79 a 79.1 ťažobného kódexu a vyhláškou č. 2006-649 z 2. júna 2006 o ťažobných prácach, prácach podzemného skladovania a o poriadku pre bane a podzemné skladovanie (*Úradný vestník Francúzskej republiky* z 3. júna 2006).

Všetky doplňující informace je možné získat na ministerstve životního prostředí, energetiky, trvalo udržatelného rozvoje a mora: Direction générale de l'énergie et du climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la sécurité d'approvisionnement et nouveaux produits énergétiques Grande Arche/Paroi Nord, 92055 La Défense Cedex, FRANCE. Tel. +33 140819529.

Regulačné ustanovenia uvedené vyššie je možné nájsť na internetovej stránke Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Oznámenie francúzskej vlády týkajúce sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov ⁽¹⁾

(Stanovisko k žiadosti o výlučné povolenia na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov nazývané „Permis du pays de Bray“ a „Permis du pays de Bray-Sud“)

(Text s významom pre EHP)

(2010/C 157/09)

Žiadosťami z 21. apríla a z 19. augusta 2009 spoločnosť POROS SAS, so sídlom na 145 rue Michel Carré, BP 73, 95100 Argenteuil Cedex, FRANCE požiadala o dve výlučné povolenia na päťročné obdobie na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov, nazývané „Permis du pays de Bray“ a „Permis du pays de Bray-Sud“.

Tieto žiadosti o povolenia sa týkajú oblastí vymedzených úsekmi poludníkov a rovnobežiek postupne spájajúcimi uvedené body, pričom za východiskový poludník sa považuje poludník prechádzajúci Parížom.

„Permis du pays de Bray“ s rozlohou približne 587 km², týkajúce sa departementov: Oise a Seine-Maritime

Bod	Zemepisná šírka stupeň severnej šírky	Zemepisná dĺžka stupeň západnej dĺžky
A	55,10	0,70
B	55,10	0,30
C	54,80	0,30
D	54,80	0,40
E	54,90	0,40
F	54,90	0,70

„Permis du pays de Bray-Sud“ s rozlohou približne 261 km², týkajúce sa departementu: Oise

Bod	Zemepisná šírka stupeň severnej šírky	Zemepisná dĺžka stupeň západnej dĺžky
A	54,90	0,30
B	54,90	0,10
C	54,80	0,10
D	54,80	0,00
E	54,70	0,00
F	54,70	0,20
G	54,80	0,20
H	54,80	0,30

⁽¹⁾ Ú. v. L 164, 30.6.1994, s. 3.

Podávanie žiadostí a kritériá na udelenie oprávnenia

Žiadatelia, ktorí podali počiatočnú žiadosť a konkurenčné žiadosti, musia spĺňať podmienky potrebné na udelenie oprávnenia, ktoré sa stanovujú v článkoch 4 a 5 vyhlášky č. 2006-648 z 2. júna 2006 o oprávneniach na ťažbu a o oprávneniach na podzemné skladovanie (*Úradný vestník Francúzskej republiky* z 3. júna 2006).

Spoločnosti, ktoré majú záujem o toto povolenie, môžu v časovej lehote deväťdesiat dní po uverejnení tohto stanoviska predložiť konkurenčnú žiadosť podľa podmienok uvedených v „Stanovisku o získaní ťažobných oprávnení na ťažbu uhľovodíkov vo Francúzsku“, uverejnenom v *Úradnom vestníku Európskych spoločností* C 374 z 30. decembra 1994 na strane 11 a stanovených vyhláškou č. 2006-648 z 2. júna 2006 o oprávneniach na ťažbu a na podzemné skladovanie (*Úradný vestník Francúzskej republiky* z 3. júna 2006).

Konkurenčné žiadosti treba poslať ministrovi pre správu baní na ďalej uvedenú adresu. Rozhodnutia o počiatočnej žiadosti a o konkurenčných žiadostiach sa prijímú v lehote dvoch rokov odo dňa prijatia počiatočnej žiadosti francúzskymi orgánmi, čiže najneskôr do 14. mája 2011, pokiaľ ide o povolenie „Permis du pays de Bray“ a do 19. augusta 2011, pokiaľ ide o povolenie „Permis du pays de Bray-Sud“.

Podmienky a požiadavky týkajúce sa výkonu činnosti a jej ukončenia

Žiadateľom sa adresuje výzva, aby sa riadili článkami 79 a 79.1 ťažobného kódexu a vyhláškou č. 2006-649 z 2. júna 2006 o ťažobných prácach, prácach podzemného skladovania a o poriadku pre bane a podzemné skladovanie (*Úradný vestník Francúzskej republiky* z 3. júna 2006).

Všetky doplňujúce informácie je možné získať na ministerstve životného prostredia, energetiky, trvalo udržateľného rozvoja a mora: Direction générale de l'énergie et du climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la sécurité d'approvisionnement et nouveaux produits énergétiques Grande Arche/Paroi Nord, 92055 La Défense Cedex, FRANCE. Tel. +33 140819529.

Regulačné ustanovenia uvedené vyššie je možné nájsť na internetovej stránke Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Oznámenie francúzskej vlády týkajúce sa smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov ⁽¹⁾

(Stanovisko k žiadosti o výlučné povolenia na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov nazývané „Permis de Chailley“)

(Text s významom pre EHP)

(2010/C 157/10)

Žiadosťou z 13. februára 2009 spoločnosť Thermopyles SAS, so sídlom na 50 rue du Midi, 94300 Vincennes, (FRANCE), požiadala o výlučné povolenie na vyhľadávanie tekutých alebo plyných uhľovodíkov, nazývané „Permis de Chailley“, na päťročné obdobie, na území s rozlohou približne 671 km², ktoré sa týka územia departementov Yonne a Aube.

Oblasť, na ktorú sa vzťahuje toto povolenie, je vymedzená úsekmi poludníkov a rovnobežiek postupne spájajúcimi uvedené body, pričom za východiskový poludník sa považuje poludník prechádzajúci Parížom.

Bod	Zemepisná dĺžka stupeň východnej dĺžky	Zemepisná šírka stupeň severnej šírky
A	1,80	53,50
B	1,30	53,50
C	1,30	53,30
D	1,80	53,30

Podávanie žiadostí a kritériá na udelenie oprávnenia

Žiadatelia, ktorí podali počiatočnú žiadosť a konkurenčné žiadosti, musia spĺňať podmienky potrebné na udelenie oprávnenia, ktoré sa stanovujú v článkoch 4 a 5 vyhlášky č. 2006 – 648 z 2. júna 2006 o oprávneniach na ťažbu a o oprávneniach na podzemné skladovanie (Úradný vestník Francúzskej republiky z 3. júna 2006).

Spoločnosti, ktoré majú záujem o toto povolenie, môžu v časovej lehote deväťdesiat dní po uverejnení tohto stanoviska predložiť konkurenčnú žiadosť podľa podmienok uvedených v „Stanovisku o získaní ťažobných oprávnení na ťažbu uhľovodíkov vo Francúzsku“, uverejnenom v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev C 374 z 30. decembra 1994 na strane 11 a stanovených vyhláškou č. 2006 – 648 z 2. júna 2006 o oprávneniach na ťažbu a na podzemné skladovanie (Úradný vestník Francúzskej republiky z 3. júna 2006).

Konkurenčné žiadosti treba poslať ministrovi pre správu baní na ďalej uvedenú adresu. Rozhodnutia o počiatočnej žiadosti a o konkurenčných žiadostiach sa prijímajú v lehote dvoch rokov odo dňa prijatia počiatočnej žiadosti francúzskymi orgánmi, čiže najneskôr do 18. februára 2011.

Podmienky a požiadavky týkajúce sa výkonu činnosti a jej ukončenia

Žiadateľom sa adresuje výzva, aby sa riadili článkami 79 a 79.1 ťažobného kódexu a vyhláškou č. 2006 – 649 z 2. júna 2006 o ťažobných prácach, prácach podzemného skladovania a o poriadku pre bane a podzemné skladovanie (Úradný vestník Francúzskej republiky z 3. júna 2006).

Všetky doplňujúce informácie je možné získať na ministerstve životného prostredia, energetiky, trvalo udržateľného rozvoja a mora: Direction générale de l'énergie et du climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la sécurité d'approvisionnement et nouveaux produits énergétiques Grande Arche de la Défense/Paroi Nord, 92055 La Défense Cedex, FRANCE, Tel. +33 140819529.

Regulačné ustanovenia uvedené vyššie je možné nájsť na internetovej stránke Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

⁽¹⁾ Ú. v. L 164, 30.6.1994, s. 3.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec COMP/M.5747 – Iberia/British Airways)

(Text s významom pre EHP)

(2010/C 157/11)

1. Komisii bolo 10. júna 2010 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Iberia Líneas Aéreas de España, S.A. („Iberia“, Španielsko) vstupuje v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia ES o fúziách do fúzie s podnikom British Airways Plc („British Airways“, Spojené kráľovstvo).

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Iberia: osobná a nákladná letecká preprava, služby odbavenia na letiskách, údržba lietadiel a letecké inžinierstvo,
- British Airways: osobná a nákladná letecká preprava, služby odbavenia na letiskách, údržba lietadiel a letecké inžinierstvo.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5747 – Iberia/British Airways na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec COMP/M.5779 – Comcast/NBC Universal)
(Text s významom pre EHP)
(2010/C 157/12)

1. Komisia bolo 11. júna 2010 podľa článku 4 a na základe postúpenia podľa článku 4 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Comcast Corporation („Comcast“, USA) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia ES o fúziách prostredníctvom kúpy akcií kontrolu nad celým podnikom NBC Universal, Inc. („NBCU“, USA).

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Comcast: prevádzkovanie káblových systémov v USA, výroba a udeľovanie licencií k televíznemu obsahu a televíznym kanálom a prevádzkovanie webových stránok,
- NBCU: spoločnosť pôsobiaca v oblasti svetových médií a zábavného priemyslu, zaoberajúca sa rozvojom, výrobou, marketingom a celosvetovou distribúciou zábavnej tvorby, spravodajstva a informácií.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5779 – Comcast/NBC Universal na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec COMP/M.5877 – Geodis/Giraud)****(Text s významom pre EHP)**

(2010/C 157/13)

1. Komisia bolo 11. júna 2010 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Geodis („Geodis“, Francúzsko) vo výhradnom vlastníctve podniku SNCF Participations („SNCF-P“, Francúzsko), získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách výlučnú kontrolu nad podnikom Giraud International („Giraud“, Francúzsko).

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Geodis: dcérska spoločnosť podniku SNCF-P, holdingová spoločnosť, ktorá riadi účasť SNCF najmä v oblasti železničnej nákladnej dopravy, kombinovanej dopravy a prenájmu železničných vozňov. Geodis je celosvetovým prevádzkovateľom logistického reťazca a nákladnej dopravy,
- Giraud: medzinárodná skupina pôsobiaca najmä v sektore cestnej nákladnej dopravy a špedičných služieb v rámci Európy.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5877 – Geodis/Giraud na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 157/11	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5747 – Iberia/British Airways) ⁽¹⁾	19
2010/C 157/12	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5779 – Comcast/NBC Universal) ⁽¹⁾	20
2010/C 157/13	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5877 – Geodis/Giraud) ⁽¹⁾	21



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxembourg
LUXEMBURSKO

SK